



年輕照顧者 助學金 資料冊

年輕照顧者、
他們的家人和朋友

年輕照顧者助學金計劃是一項由澳洲照顧者協會提出的倡議，
此項目由澳洲政府社會服務部資助。



目錄

澳洲照顧者協會 (Carers Australia) 是甚麼組織?	2
我是否一名年輕照顧者?	2
甚麼是年輕照顧者助學金?	3
我為何要申請?	4
我該如何申請?	5
誰可支持我申請?	5
語言服務	6
為失聰或聽障人士提供的服務	6
常見問題	7
聯繫我們	10
我們期待您與我們聯絡	11

澳洲照顧者協會是甚麼組織？ 我是否一名年輕照顧者？

如果您照顧一位朋友、親屬或伴侶，但沒有因而獲得報酬，澳洲照顧者協會 (Carers Australia) 便是一個關注您和您的權利的組織。

我們遊說政府，希望讓您和被照顧者的生活變得更輕鬆一些。我們與政府和其他組織共同合作，制定一些計劃來支持澳洲各地照顧者的工作。

我們與全國照顧者網絡 (National Carer Network) 和其他組織合作，改善照顧者的生活。澳洲有 265 萬名照顧者，其中包括 235,000 名年輕照顧者，我們關心他們當中每一位。

年輕照顧者為12至25歲的人士，他們為另一人提供無薪的照顧和支持，他們可能是照顧身邊的人，而這人是：

- 有殘疾的。
- 有身體或精神疾病。
- 需要依賴藥物。
- 是年邁或漸漸老去的親屬。

很重要的是大家要知道，一些年輕照顧者或許不清楚自己是一名照顧者，他們可能在支持家庭成員，卻沒有意識到他們正在履行照顧的職責。

年輕照顧者可能做很多事情：

- 他們提供情感和倡導方面的支援。
- 他們幫助做個人護理工作。
- 他們照顧家庭開支。
- 監察藥物。
- 他們做日常家務：洗衣服、清潔、煮食及剪草。

年輕照顧者可能在支持：

- 家庭成員，如父母、兄弟姐妹、表親、姨母、叔叔或祖父母。
- 一名朋友。
- 一名伴侶。
- 或一名孩子。

年輕照顧者可能每天、每週或僅在有需要時提供支援。

甚麼是年輕照顧者助學金？

年輕照顧者助學金計劃支持年輕照顧者繼續或恢復學業，該計劃每年提供 1,000 個助學金名額，每個金額為\$3,000。

助學金毋須通過收入測試，而是根據誰有最大需要來作為頒發的基礎。下一輪的申請將於 2021 年 8 月 16 日開始。





我為何要申請?

作為一名年輕照顧者,要保持學業與照顧另一個人可能是十分困難的一回事,嘗試兩者同時進行可能會引致財政問題出現。

年輕照顧者助學金將有助您在承擔照顧責任的同時,繼續接受教育或培訓。

您可以使用該助學金支付教育和培訓費用,包括:

- 學費
- 手提電腦和軟件
- 制服
- 交通和住宿
- 暫托照顧
- 情感支持
- 課外活動

我該如何申請?

1. 瀏覽 www.youngcarersnetwork.com.au
2. 點擊報名及填妥表格
3. 登錄資料將通過電子郵件發送給您
4. 點擊登錄
5. 輸入登錄資料以登入您的「個人資料」(My Profile)頁面
6. 在您的「個人資料」(My Profile)頁面填妥網上申請表

如要訂閱年輕照顧者網絡的資訊,並收到有關年輕照顧者助學金和年輕照顧者活動與機會的通知,請點擊以下鏈接:

www.youngcarersnetwork.com.au

如要訂閱澳洲照顧者協會的通訊,以隨時獲知關於照顧者的計劃、新聞和活動,請點擊以下鏈接:

www.carersaustralia.com.au/news-media/our-newsletter

誰可支持我申請?

如果您是一名年輕照顧者,並且需要有人幫助來申請年輕照顧者助學金,您可以聯繫:

- 教師,
- 支援工作者,
- 父母或監護人,
- 您當地的青少年中心工作人員,
- 您當地的多元文化支援服務工作人員,
- 您當地的圖書館工作人員,
- 或您當地的照顧者支持組織。

聯繫照顧者網關 (Carer Gateway)

照顧者網關還可以幫助年輕照顧者連接到澳洲各地廣泛的支持服務。

電話: 1800 422 737

網址: www.carergateway.gov.au

臉書: www.facebook.com/carergateway/

與澳洲照顧者協會的年輕照顧者小組 聯繫 (Carers Australia Young Carers Team)

電郵: ca@youngcarers.com.au

語言服務

如果您需要傳譯員協助聯繫澳洲照顧者協會：

- 可致電131 450，翻譯資訊服務會提供即時的電話傳譯服務。
- 如欲了解翻譯資訊服務詳情，請查閱該服務的[網站](#)。

如果您想以自己的語言查看網上申請表，您可以使用免費的網上工具，包括：

- **Google Translate:** translate.google.com
- **Microsoft Translator:** translator.microsoft.com
- **ITranslate:** www.itranslate.com
- **Linguee:** www.linguee.com

為失聰或聽障人士提供的服務

如果您因失聰或聽力障礙而需要幫助，請通過以下方式聯繫全國中繼服務：

- 語音中繼號碼: 1300 555 727
- 短信電話號碼: 133 677
- 短信中繼號碼: 0423 677 767

如需更多有關全國中繼服務的資訊，請查閱該服務的[網站](#)。



常見問題

1 我如何知道自己是否符合資格？

要符合年輕照顧者助學金計劃的資格，您必須是：

- 為一名家人或朋友提供無薪的護理和支持，而這人是有殘疾、身體或精神疾病、有藥物依賴或是年紀老邁的，
- 在領取助學金整個期間，年齡處於12-25歲之間，
- 澳洲公民或永久居民，
- 在中學、TAFE、私立學院、大學或其他高等教育學院中學習。

如果年輕照顧者持有高級文憑、學士學位或以上學歷，或者他們目前正在接受另一項獎學金，他們便不符合申領這項助學金的資格。

2 年輕照顧者助學金計劃是否有收入測試？

沒有

3 如果我有收到照顧者津貼 (Carer Allowance) 或照顧者福利金 (Carer Payment)，我是否還是一個無薪的照顧者？

是的。這些福利金不被視為收入，因為您並非受僱為照顧者。

4 如果我未滿 18 歲，怎麼辦？

如果您在申請助學金時入圍，我們將徵求一名家長/監護人的同意。而在特殊情況下，這是可以獲得豁免的。

5 我的其他家庭成員包括兄弟姐妹也可申請嗎？

可以。包括您的兄弟姐妹在內的家庭成員都可以申請，即使您們照顧的是同一個人。

6 我怎樣知道何時開始申請？

年輕照顧者助學金計劃由2021年8月16日開始接受申請。

如欲收到有關年輕照顧者助學金的通知，請點擊以下鏈接成為年輕照顧者網絡 (Young Carer Network) 的訂戶：

www.youngcarersnetwork.com.au

要了解有關照顧者的計劃、新聞和活動的最新資訊，您可以點擊以下鏈接來訂閱澳洲照顧者協會 (Carers Australia) 的通訊：

www.carersaustralia.com.au/news-media/our-newsletter

7 如果我過去曾經申請過，現在可以再次申請嗎？

可以。只要您符合資格要求，每年都可申請。

8 申請表會問及甚麼問題？

除了會問到您的聯繫資料外，我們還希望您告訴我們：

- 關於您自己的一點資料，
- 有關您的課程的詳細資料，
- 有關您擔任照顧者的資料，以及
- 照顧他人對您學習或上課能力的影響。

請在您的回答中盡可能提供多些資料，以便我們清楚了解您作為年輕照顧者的生活面貌。

9 是否有紙質申請表？

沒有。申請表只可在「年輕照顧者網絡」的網站上取得；如果您希望有人支援您在網上填妥申請表，請參閱「誰能支援我申請？」(Who can support me to apply?) 那部份。

10 如果我無法上網，怎麼辦？

如果您家中沒有接駁互聯網，請致電照顧者網關 (Carer Gateway)，或聯繫學校輔導員、教師或支援工作者尋求幫助。他們將可幫助您接駁到年輕照顧者網絡的網站，並支援您填妥申請表。

以下還有很多地方是可以使用到Wi-Fi 來接駁互聯網：

- 學校，
- 圖書館，
- 當地商企，
- 博物館，
- 青少年團體，
- 流動熱點，
- 購物中心。

如果您是在農村或偏遠地區而又有困難接駁互聯網，請致電 1800 756 238 聯繫澳洲照顧者協會年輕照顧者小組 (Carers Australia Young Carers Team)，他們將支援您聯繫當地的組織。

11 其他人可以代表我查詢我的申請嗎？

- 可以。如果您未滿 18 歲，您的父母或監護人可以聯繫我們，並代表您查詢您的申請。
- 如果在您的申請表中，有列明一名支援工作者、教師或衛生專業人員為聯繫人，他們將可以代表您查詢和更改您的紀錄。
- 最好的方法是打一起打電話，這樣您就可以提供口頭同意。

12 我是一名與殘疾人士或精神病者同住的年輕照顧者，我可以在申請表中列出一名支援工作者嗎？

- 您可以在申請表內列出一名支援工作者、教師或衛生專業人員為聯繫人。他們將可以詢問您的申請進度，但在您不在場的情況下，我們不會向他們提供您的任何個人資料。
- 最好的方法是打一起打電話，這樣您就可以提供口頭同意。

13 如果我年滿 18 歲而又需要支援，該怎麼辦？

- 如果您年滿 18 歲而又需要幫助，您可以在申請表中列出一名支援工作者、教師或衛生專業人員為聯繫人。他們將能夠詢問您的申請進度，但在您不在場的情況下，我們不會向他們提供您的任何個人資料。
- 最好的方法是打一起打電話，這樣您就可以提供口頭同意。

14 如果我沒有自己的銀行戶口，怎麼辦？

您可以將助學金存入您提名的父母親其中一人或一名監護人的銀行戶口。

15 如果我在情有可原的情況下，無法提交申請表，該怎麼辦？

澳洲照顧者協會年輕照顧者小組 (Carers Australia Young Carers Team) 將按每個個案考慮情有可原的原因。

16 我申請了另一項獎學金，但不確定是否成功。

您可以同時申請年輕照顧者助學金和另一個獎學金。但是，如果您在兩項申請中都成功，便只能選擇接受其中一項。

17 領取年輕照顧者助學金會影響我的 Centrelink 福利金嗎？

不會。年輕照顧者助學金是被視為一項免稅收入。

您可以在民政服務部 (Services Australia) 的網站找到有關免稅收入的更多資訊：

www.servicesaustralia.gov.au/individuals/topics/income/30376

18 如果我有國家殘障保險計劃 (NDIS)，我還有資格申請年輕照顧者助學金嗎？

有資格。NDIS 不會支付教育費用，而 NDIS 是不會問及您的個人教育支出的。

19 我如何知道自己已成功提交申請表？

我們會向您發出確認收到申請表的電郵和短信。您還可以在「我的個人資料」(My Profile) 頁面上的網上門戶中，查看您的申請狀況。

20 您們將如何聯繫我？

澳洲照顧者協會年輕照顧者小組 (Carers Australia Young Carers Team) 通常會嘗試通過電郵與您聯繫，請經常留意您的收件箱及檢查您的垃圾文件夾。您也可以在「我的個人資料」(My Profile) 內，看到我們已發送給您的的電子郵件概覽。

21 如果我的申請不成功，會怎麼樣？

我們會向您發送電郵和短信通知。您還可以在「我的個人資料」頁面的網上門戶內，查看您的申請狀況。



與我們聯繫：

電話: 1800 756 238

電郵: ca@youngcarersnetwork.com.au

網站: www.youngcarersnetwork.com.au

Facebook: [Carers Australia](https://www.facebook.com/CarersAustralia)

Twitter: [@CarersAustralia](https://twitter.com/CarersAustralia)

YouTube: [Carers Australia](https://www.youtube.com/CarersAustralia)

Instagram: [@youngcarersnetwork](https://www.instagram.com/youngcarersnetwork)

如要成為年輕照顧者網絡的訂戶, 以免費收到有關年輕照顧者助學金和年輕照顧者活動與機會的通知, 請點擊以下鏈接:

www.youngcarersnetwork.com.au

如要訂閱澳洲照顧者協會通訊, 以隨時獲知關於照顧者的計劃、新聞和活動, 請點擊以下鏈接:

www.carersaustralia.com.au/news-media/our-newsletter/

我們期待您與我們聯絡：

我們會很高興聽到您的經歷以及年輕照顧者助學金如何改變您的生活。

我們會認真對待您的反饋, 如果我們可以做任何事情來改善您的體驗, 請儘管與我們聯繫。

您可以將自己的經歷或反饋發送至:

電郵: caa@carersaustralia.com.au

電話: 02 6122 9900

郵寄地址: PO BOX 5300
Braddon ACT 2612



年輕照顧者助學金計劃是一項由澳洲照顧者協會提出的倡議，
此項目由澳洲政府社會服務部資助。